

CE

en

READ CAREFULLY BEFORE USE

DirectDia is a diamond impregnated polishing paste used both intra and extra orally for achieving a high luster polish on both the restoration and natural tooth surface.

INDICATIONS

- High luster polishing of restorative materials (porcelain, direct composite, lab composite, metals etc.)
- Polishing and cleaning of natural teeth

DIRECTIONS FOR USE

- Remove cap from syringe and attach the delivery tip.
- Apply a small quantity of paste to the Super-Snap Buff Disk (sold separately). Do not apply this material directly to the teeth.
- A dry surface is not required. Use on a saliva moist surface is acceptable.
- Rinse thoroughly with water to remove all paste.

CAUTIONS AND RECOMMENDATIONS

- Finish the surface with silicone polisher before using.
- Attach the delivery tip to syringe securely and tightly.
- Use with Super-Snap Buff Disks – standard or mini (REF L523 or L524).
- To prevent splatter and avoid excessive heat generation always use rotary instruments at speeds below 10,000 min⁻¹.
- The quality of the product is not affected if liquid separation and pale color by liquid separation occurs. If the paste hardens it can be adjusted by adding water.
- Store in a dark place away from direct sunlight.
- Store at temperatures between 1°C/34°F and 30°C/50 °F.
- Replace cap tightly after use to prevent drying.
- Wearing protective glasses is recommended for patient and operator.
- Do not use this product on patients with known allergies to this material and/or its components.
- Operators with known allergies to this material and/or its components must not use this product.
- If any inflammation or other allergic reactions occur on either the patient or operator, immediately discontinue use and seek medical advice.
- In case of contact with eyes, immediately flush the eyes with plenty of water and seek medical advice.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

Location of the symbols glossary: https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/

nl

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

DirectDia is een met diamant geïmpregneerde pasta voor intraoraal en chair-side gebruik, waarmee u gerestaureerde en natuurlijke tandoppervlakken op hoogglans polijst.

GEBRUIKSINDICATIE

- Hoogglans polijsten van restauratiematerialen (porselein, intraoraale composiet restauratiematerialen voor de tandartspraktijk, extraoraale composiet restauratiematerialen voor het tandtechnisch laboratorium, metalen, enz.)
- Polijsten en reinigen van natuurlijke tanden

GEBRUIKSAANWIJZING

- Verwijder de dop van de spuit en breng de applicatiepunt aan.
- Doe een kleine hoeveelheid pasta op de Super-Snap polijstschijf (wordt apart verkocht). Breng dit materiaal niet rechtstreeks op gebitselementen aan.
- Het oppervlak hoeft niet droog te zijn. De pasta kan op een door speeksel bevochtigd oppervlak gebruikt worden.
- Spoel grondig met water om alle pasta te verwijderen.

WAARSCHUWINGEN EN AANBEVELINGEN

- Behandel het oppervlak met een siliconen polier voor.
- Bevestig de applicatiepunt stevig op de spuit.
- Gebruik enkel met Super-Snap polijstschijven – standaard of mini (REF L523 or L524).
- Gebruik roterende instrumenten altijd met snelheden onder de 10.000 toeren per minuut, dit om spetteren en overmatige warmteontwikkeling te vermijden.
- De kwaliteit van het product hoeft niet in twijfel genomen te worden mocht er sprake zijn van vochtafscheiding met een vale kleur. Indien de pasta hard wordt, kan dit door toevoeging van water verholpen worden.
- Bewaar op een donkere plaats, niet in direct zonlicht.
- Bewaar bij temperaturen tussen de 1°C – 30°C.
- Doe de dop er altijd goed op na gebruik, ter voorkoming van uitdroging.
- Aanbeveling: laat zowel behandelaar als patiënt een beschermbril dragen.
- Gebruik dit product niet bij patiënten met een bekende allergie voor dit materiaal en/of zijn componenten.
- Gebruikers met een bekende allergie voor dit materiaal en/of zijn componenten mogen dit product niet gebruiken.
- Stop onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts in geval van een ontsteking of andere allergische reacties bij patiënt of gebruiker.
- In geval van contact met de ogen dient u deze onmiddellijk te spoelen met veel water en een arts te raadplegen.

DirectDia Paste

de

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

DirectDia ist eine diamantimprägnierte Polierpaste für die Hochglanzpolitur von Restaurationen und natürlichen Zähnen, die sowohl intraoral als auch extraoral angewendet werden kann.

INDIKATIONEN

- Hochglanzpolitur von Restaurationsmaterialien (Keramik, Füllungs- und Verblendkomposite, Metalle usw.)
- Politur und Reinigung natürlicher Zähne

ANWENDUNG

- Entfernen Sie die Kappe der Spritze und befestigen Sie die Dosierungsspitze.
- Tragen Sie eine geringe Menge der Paste auf eine Super-Snap Buff Disk (Filzscheibe, separat bestellbar) auf. Das Material nicht direkt auf die Zähne auftragen.
- Eine trockene Oberfläche ist nicht erforderlich. Die Anwendung auf einer speichelfeuchten Oberfläche ist möglich.
- Spülen Sie gründlich mit Wasser, um jegliche Reste der Paste zu entfernen.

WARNUNGEN UND EMPFEHLUNGEN

- Behandeln Sie die Oberfläche vor der Benutzung der Paste mit einem Silikonpolierer.
- Befestigen Sie die Dosierungsspitze sicher und fest an der Spritze.
- Verwenden Sie Super-Snap Buff Disks – Standard oder Mini (REF L523 oder L524).
- Zur Vermeidung von Spritzern oder übermäßiger Wärmeerzeugung verwenden Sie rotierende Instrumente mit einer Geschwindigkeit von weniger als 10.000 UpM.
- Die Qualität des Produktes leidet nicht, wenn sich eine Flüssigkeit absetzt und dadurch eine helle Färbung auftritt. Wenn die Paste zu hart ist, kann Wasser hinzugefügt werden.
- Bewahren Sie die Paste an einem dunklen Ort auf und setzen Sie sie nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Lagertemperatur zwischen 1°C und 30°C.
- Verschließen Sie die Kappe nach der Verwendung gut, um ein Austrocknen zu verhindern.
- Das Tragen einer Schutzbrille ist sowohl für den Patienten als auch für den Behandler empfehlenswert.
- Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder seine Bestandteile verwenden.
- Anwender mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder seine Bestandteile dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Falls bei Patient en Anwender Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
- Bei Augenkontakt die Augen sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.

es

de

en

es

fr

it

nl

pt

ru

sv

tr

uk

us

vi

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

fr

de

en

es

fr

it

nl

pt

ru

sv

tr

uk

us

vi

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

DirectDia est une pâte de polissage diamantée qui s'utilise à la fois côté intra-oral et côté chair. Elle permet d'obtenir un polissage très satiné de la surface des restaurations et des dents naturelles.

INDICATIONS D'UTILISATION

- Polissage très satiné de matériaux de restauration (porcelaine, résine de composite, type dur de résine de composite, métaux etc.)
- Polissage et nettoyage des dents naturelles.

CONSIGNES D'UTILISATION

- Retirer le couvercle de la seringue et fixer la buse d'alimentation.
- Appliquer une petite quantité de pâte sur le disque Super-Snap Buff (vendu séparément). Ne pas appliquer ce matériau sur dent naturelle.
- Il n'est pas nécessaire d'avoir une surface sèche. Il est possible d'utiliser la pâte sur une surface humidifiée par la salive.
- Rincer soigneusement à l'eau afin d'ôter toute la pâte.

AVERTISSEMENTS ET RECOMMANDATIONS

- Procéder au finissage de la surface avec un produit de polissage à base de silicone avant d'utiliser la pâte.
- Fixer la buse d'alimentation sur la seringue de manière sûre et serrée.
- Utiliser avec les Disques Super-Snap Buff – standard ou mini (REF L523 ou L524).
- Afin d'éviter les éclaboussures et une formation de chaleur excessive, veiller à utiliser les instruments de rotation à des vitesses inférieures à 10,000 min⁻¹.
- La qualité du produit n'est pas affectée si le liquide se sépare et que la couleur pâlit en cas de séparation. Si la pâte durcit, il est possible de la rendre plus molle en ajoutant de l'eau.
- Conserver dans un endroit sombre à l'abri du rayonnement direct du soleil.
- Stocker à des températures de 1°C – 30°C.
- Resserer le bouchon après utilisation afin d'éviter que la pâte se dessèche.
- Il est recommandé que le patient et l'opérateur portent des verres de protection.
- Ne pas utiliser ce produit pour des patients allergiques à ce matériau ou à ses composants.
- Même chose pour les opérateurs.
- Si, lors de l'utilisation du produit, le patient ou l'opérateur présente une inflammation ou autre réaction allergique, interrompre immédiatement l'opération et consulter un médecin.
- En cas de contact oculaire, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

it

de

en

es

fr

it

nl

pt

ru

sv

tr

uk

us

vi

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh

zh



DirectDia - это содержащая алмазный порошок полирующая паста используется как для внешней поверхности, так и для опорной стороны с целью достижения полировки с высоким блеском на искусственных и естественных поверхностях зубов.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Полировка до высокого блеска репаративных материалов (из фарфора, композиционной пластмассы, композиционной пластмассы, металлов и т.д.)
- Полировка и чистка природных зубов.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

- Удалите колпачок со шприца и прикрепите поставляемый наконечник.
- Используйте малое количество пасты с диском Super-Snap Buff Disk (продается отдельно). Не наносите материал непосредственно на зубы.
- Сухая поверхность не применяется. Возможно использование поверхности, смоченной слюной.
- Для полного удаления пасты прополаскайте полость рта водой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Перед использованием закончите полирование поверхности силиконом.
- Прикрепите поставляемый наконечник к шприцу надежно и крепко.
- Используйте с дисками Super-Snap Buff Disks - стандарт или мини (REF L523 или L524).
- Для избежания брызг и возникновения чрезмерно высокой температуры используйте всегда ротационные инструменты на скоростях ниже 10 000 оборотов в минуту.
- Качество продукта не страдает, если происходит разделение на жидкость с бледным цветом и осадок. Если паста густеет, ее можно разбавлять водой.
- Храните всегда в темном месте, не допускайте попадание прямого солнечного света.
- Храните при температуре между 1°С - 30°С.
- Наденьте осторожно колпачок после пользования для предотвращения высыхания.
- Для пациента и оператора рекомендуется ношение защитных очков.
- Не используйте данный продукт у пациентов с известной аллергией на этот материал и/или его компоненты.
- Врачам с известной аллергией на этот материал и/или его компоненты не следует использовать данный продукт.
- При возникновении любого воспаления или аллергических реакций у пациента или врача немедленно прекратите применение и обратитесь за медицинской помощью.
- При попадании в глаза немедленно промойте глаза большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.



DirectDia är en diamantpasta för polering för både intra-oral användning och "chairside" för att uppnå en hög glans på både lagade och naturliga tandytor.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- Högglanspolering av lagningsmaterial (porslin, kompositresin, hårt kompositresin, metaller etc.)
- Polering och rengöring av naturliga tänder.

ANVÄNDNING

- Ta bort skyddet från sprutan och sätt på munstycket.
- Lägg en liten mängd pasta på en Super-Snap Buff Disk (säljs separat). Materialet får inte appliceras direkt på tänderna.
- En torr yta är inget krav. Användning på en salivfuktad yta är acceptabel.
- Skölj noga med vatten för att få bort all pasta.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH REKOMMENDATIONER

- Förbered ytan genom polering med silikon före användning.
- Sätt fast munstycket på sprutan hårt och tätt.
- Använd med Super-Snap Buff Disks – standard eller mini (REF L523 eller L524).
- Använd alltid roterande instrument med hastigheter under 10.000 varv/min för att undvika stänk och för hög värmeutveckling.
- Produktens kvalitet förändras inte om vätskorna separerar och färgen bleknar. Om pastan hårdnar kan detta korrigeras genom att vatten tillsätts.
- Lagras på en mörk plats skyddad från direkt solljus.
- Lagras vid temperaturer mellan 1°C – 30°C.
- Sätt tillbaks korken ordentligt efter användning för att förhindra uttorkning.
- Användning av skyddsglasögon rekommenderas för patient och användare.
- Denna produkt får inte användas på patienter med kända allergier mot det här materialet eller dess komponenter.
- Användare med kända allergier mot det här materialet eller dess komponenter får inte använda den här produkten.
- Om någon inflammatorisk eller annan allergisk reaktion uppträder hos patienten eller användaren: Avbryt användningen omedelbart och rådgör med läkare.
- I fall av kontakt med ögonen: Skölj ögonen omedelbart med mycket vatten och rådgör med läkare.



DirectDia to pasta polerująca na bazie proszku diamentowego, przeznaczona zarówno do pielęgnacji jamy ustnej jak i do zabiegów gabinetowych. DirectDia to produkt służący do polerowania na wysoki połysk powierzchni zębów naturalnych oraz powierzchni uzupełnień dentystycznych.

ZASTOSOWANIE

- Polerowanie materiałów do uzupełnień dentystycznych (porcelana, kompozyty na bazie żywic, twarde kompozyty na bazie żywic, metale itp.)
- Polerowanie i czyszczenie zębów naturalnych

SPOSÓB UŻYCIA

- Zdejmij nasadkę ze strzykawki i umocuj końcówkę dozująca.
- Nanieś niewielką ilość pasty na tarczkę polerską Super-Snap (do nabycia oddzielnie). Nie nanosić tego materiału bezpośrednio na zęby.
- Nie wymaga się osuszenia polerowanej powierzchni. Można stosować na powierzchniach zwilżonych śliną.
- Po użyciu opłucz, aby usunąć resztki pasty.

UWAGI I ZALECENIA

- Przed zastosowaniem pasty polerującej przygotuj powierzchnię używając polerki siilikonowej.
- Dokładnie umocuj końcówkę dozującą na strzykawce, żeby uniknąć jej obluzowania.
- Stosuj z tarczками polerującymi Super-Snap w rozmiarze standard lub mini (REF L523 lub L524).
- Aby zapobiec rozpryskowi pasty i wytworzeniu się nadmiernego ciepła, stosuj narzędzia obrotowe o prędkości poniżej 10,000 obr/min.
- Przesuszenie się pasty w trakcie polerowania i zmiana koloru na wyblakły nie wpływają negatywnie na jakość produktu. Konsystencję przesuszonej pasty można zmienić dodając wody.
- Przechowuj w ciemnym miejscu, z dala od promieni słonecznych.
- Przechowuj w temperaturze pomiędzy 1°C – 30°C.
- Aby uniknąć wysuszenia pasty, po użyciu zamknij szczelnie dozownik stosując nasadkę.
- Zaleca się stosowanie okularów ochronnych przez pacjenta oraz osobę przeprowadzającą zabieg.
- Nie stosować tego produktu u pacjentów ze stwierdzonymi alergiami na ten materiał i (lub) jego składniki.
- Użytkownikom ze stwierdzonymi alergiami na ten materiał i (lub) jego składniki nie wolno stosować tego produktu.
- W przypadku wystąpienia stanu zapalnego lub innych reakcji alergicznych u pacjenta lub użytkownika należy niezwłocznie przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.
- W przypadku kontaktu z oczami przemyć je natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.



Η πάστα στίλβωσης DirectDia είναι μία πάστα εμποτισμένη με διαμάντι που χρησιμοποιείται ενδοστοματικά και σε αμαλγάματα, για την επίτευξη μίας υψηλής στιλπνότητας στίλβωσης στις επιφάνειες αποκατάστασης και φυσικών δοντιών.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Στίλβωση υψηλής στιλπνότητας υλικών αποκατάστασης (πορσελάνη, σύνθετη ρητίνη, σύνθετη ρητίνη σκληρού τύπου, μέταλλα, κλπ.)
- Στίλβωση και καθαρισμός φυσικών δοντιών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αφαιρέστε το ακροφύσιο από τη σύριγγα και προσαρμόστε το προστόμιο παροχής.
- Απλώστε μία μικρή ποσότητα πάστας στο δίσκο στίλβωσης Super-Snap Buff Disk (διατίθεται προς πώληση ανεξάρτητα). Μην εφαρμόζετε αυτό το υλικό απ’ ευθείας στα δόντια.
- Δεν απαιτείται στεγνή επιφάνεια. Είναι αποδεκτή η χρήση σε υγρή με στέλο επιφάνεια.
- Ξεπλύνετε επιμελώς με νερό, για να απομακρύνετε τα υπολείμματα πάστας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Επεξεργαστείτε την επιφάνεια με τροχολιθάκι σιλικόνης πριν από τη χρήση.
- Προσαρμόστε το προστόμιο παροχής στη σύριγγα ασφαλώς και εφαρμοστά.
- Χρησιμοποιήστε την πάστα με δίσκους στίλβωσης Super-Snap Buff Disks κανονικούς ή μικρούς (REF L523 ή L524).
- Για να αποτρέψετε το πιτσιλισμα και να αποφύγετε την ανάπτυξη υπέρμετρης θερμότητας, χρησιμοποιείτε πάντα τα περιστροφικά εργαλεία σε ταχύτητες μικρότερες των 10.000 στροφών ανά λεπτό.
- Η ποιότητα του προϊόντος δεν επηρεάζεται, αν συντελεσθεί διαχωρισμός υγρών και χρωχρωμία κατά το διαχωρισμό υγρών. Αν η πάστα υποστεί σκλήρυνση, μπορεί να τροποποιηθεί με την προσθήκη νερού.
- Αποθηκεύστε σε σκοτεινό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως.
- Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 1°C - 30°C.
- Επανατοποθετήστε το πώμα σταθερά μετά από τη χρήση προς αποφυγή ξήρανσης.
- Συνιστάται η χρήση γυαλιών προστασίας από τον ασθενή και το χειριστή.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες σ’ αυτό το υλικό και/ή τα συστατικά του.
- Χειριστές με γνωστές αλλεργίες σ’ αυτό το υλικό και/ή τα συστατικά του δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.
- Εάν εμφανισθεί οποιαδήποτε φλεγμονή ή άλλες αλλεργικές αντιδράσεις είτε στον ασθενή είτε στο χειριστή, σταματήστε άμεσα τη χρήση και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια άμεσα με άφθονο νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

DirectDia Paste

PL NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM



DirectDia este o pastă de lustruit impregnată cu diamant utilizată atât intra-oral cât și de operator, pentru a obține un luciu intens de lustru atât pe suprafețele restaurate cât și pe dinții naturali.

INDICAȚII DE UTILIZARE

- Luciu intens de lustru pe materialele de restaurare (porțelan, rășini compozite, rășini compozite de tip dur, metale etc.)
- Lustruirea și curățarea dinților naturali.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Îndepărtați capacul de pe seringă și atașați canula de aplicare livrată.
- Aplicați o cantitate mică de pastă pe Super-Snap Buff Disk (se vinde separat). Nu aplicați acest material direct pe dinte.
- Nu este nevoie de o suprafață uscată. Utilizarea pe o suprafață umedă de salivă este acceptabilă.
- Clătiți profund cu apă pentru a îndepărta toată pasta.

AVERTIZĂRI ȘI RECOMANDĂRI

- Finalizați suprafața cu un lustruitor siliconat înainte de utilizare.
- Atașați canula de aplicare livrată sigur și strâns pe seringă.
- Utilizați cu Super-Snap Buff Disks – standard sau mini (REF L523 sau L524).
- Pentru a preveni împroșcarea și a evita generarea de căldură excesivă, folosiți întotdeauna instrumente rotitoare la viteze sub 10,000 min⁻¹.
- Calitatea produsului nu este afectată, dacă are loc separarea lichidului și dacă prin separarea lichidului culoarea devine pală. Dacă pasta se întărește, se poate redresa adăugând apă.
- Depozitați pasta într-un loc întunecat ferit de expunerea directă la lumina soarelui.
- Depozitați pasta la temperaturi între 1°C – 30°C.
- După utilizare fixați din nou strâns capacul pentru a preveni uscarea.
- Se recomandă, ca pacientul și operatorul să poarte ochelari de protecție.
- Nu utilizați acest produs la pacienți cu alergii cunoscute la acest material și/sau la componentele sale.
- Utilizatorii cu alergii cunoscute la acest material și/sau la componentele sale nu trebuie să folosească acest produs.
- Dacă pacientul sau utilizatorul prezintă orice semne de inflamație sau alte reacții alergice, întrerupeți imediat utilizarea produsului și solicitați asistență medicală.
- În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat ochii cu apă din abundență și solicitați asistență medicală.

SHOFU Manufacturer
SHOFU INC. 11Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

SHOFU DENTAL CORPORATION 1225 Stone Drive, San Marcos, California 92078-4059,USA
SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD. 10 Science Park Road, #03-12, The Alpha, Science ParkII, Singapore 117684
EC REP | SHOFU DENTAL GmbH An der Pönt 70, 40885 Ratingen,Germany